



## A tartalomból:

Majális 2013.

Csatomadj a semmiért?

Menyecskekórusról

Falusi életmód  
és gazdálkodás

Német nyelvű  
operaelőadás

Gyereknapi program

Szelektív hulladékgyűjtés

Horgászegyesület hírei

Német rovat

## Kis kút, kerekas kút...

Amikor egy település múltjával kívánunk foglalkozni, igen nehéz helyzetbe kerülünk. Az emberi élet léptékénél hosszabb időre, évszázadokra kell visszatekintenünk ahhoz, hogy észrevegyük a változásokat. A hagyományokat meg lehet őrizni, akár emlékezetben is, és fel lehet azokat idézni táncban vagy dalban. Természeti értékeinket azonban, melyeket sok esetben az enyészet semmisített meg, ilyen módon nem lehet megtartani.



Fotó: Dragovác Márk

A Pécs környéki bosnyák települések, köztük Pogány is, kivétel nélkül völgyekben találhatóak. Az, hogy ezek a falvak itt jöttek létre, a víz jelenlétének köszönhető. Az ide érkező lakosság nélkülözhetetlen életfeltétele volt, akárcsak napjainkban. A források voltak azok az életet adó természeti képződmények, melyek marasztalták őseinket. A víz, az emberek saját szükségletén kívül, az állattartás nélkülözhetetlen feltétele is volt. Pogány források tekintetében előkelő helyen állt. Múlt időben kell írnom, mert az állapotok bizony sokat változtak.

A völgy mentén mintegy tucatnyi helyen ontotta magából a föld az életet jelentő vizet, mely tiszta és

íható volt minden esetben. A mezőre igyekvő emberek útközben a legközelebbi forrásnál megtöltötték korsóikat, azt az árnyékba rakták, és egész nap oltották belőle szomjukat. A forrásokat időnként kitisztították, és ezzel megőrizték a víz tisztaságát. Az élet változott, és megjelentek az ásott kutak. Először közutak voltak, majd a tehetősebb családok egyre több, háznál ásott saját kúttal segítették a növekvő gazdaságot.

*Folytatás a 2. oldalon ...*



*Az idei majálisról és a programokról szóló cikkünket a 2. oldalon olvashatják. Fotó: Röder Attila*



*Nem csak olyan portákon lehet állattartással foglalkozni, ahol még állnak a régi gazdasági épületek. Példa erre a Saródi Írisz és Bali Péter házaspár esete, akik évekkal ezelőtt kezdtek gazdálkodni a Nyárfás utcai portájukon, ahol békés egymás mellett fér meg csirke, kacska és kecske. Az önellátásra törekvő állattartás értékesítésre is lehetőséget ad a feleslegből. Erről szóló írásunk lapunk 4. oldalán olvasható. Fotó: Baracs Dénes*

A gémeskutak a legelőről hazatérő vagy ott legelő állatok itatására szolgáltak. Ezek közül egy, felújított állapotban, még most is áll a tó partján. A másik a régi játszótér helyén volt, s már rég betemették. A mostani tó helyén elterülő, a falut észak-déli irányban átszelő völgy rétként funkcionált, aminek a nyugati oldala legelő volt. A kutak bőségesen ellátták a családokat egészséges ivóvízzel, igaz ugyan, hogy a felhasznált víz mennyisége nagyságrendekkel kisebb volt.

Egyetlen emberöltő elég volt ahhoz, hogy a források és kutak ivóvizét olyan mértékben szennyezzük be, hogy azok fogyasztása egészségünkre veszélyes legyen. Megjelent a vezetékes ivóvíz. A régi, gyönyörű kútházakat, egy-két kivételtől eltekintve, lebontották. Számuk a faluban ma már alig tehető fél tucatra. A kutakat pedig sok helyen betemették, másutt betonlappal fedték le, és legfeljebb locsolásra alkalmas vizet adnak.



*A régi mosóhely helyén ma már nádas van. Fotó: Röder Attila*

A faluban lévő forrásokat elődeink kikövezték, és tiszta vizüket mosásra használták. Két ilyen hely volt; az egyik a tavat tápláló és a falu déli részén fakadó patak eredése, míg a másik a tó partján, az emlékpark peremén lévő forrás. Nyári időszakban bizony ezek a helyek, a patak partjának ódon fűzfái árnyékában, amolyan illegális strandként szolgáltak nagyon sok helyi gyerekeknek, akik sokszor közelharcot vívtak a ruháikat mosni szándékozó falusi asszonyokkal.

A közelmúltban végigjártam a forrásokat, és látványuk elkésérett. Némelyiknek már írmagja sem található, míg mások olyan elhanyagolt állapotban vannak, hogy megmentésükre az utolsó pillanatban kerülhetne csak sor. Az emberi barbárság, kiaknázva minden számára hasznosat, úgy hagyta el a favágások helyszíneit, hogy azok siralmas képet festenek. Úgy tűnik, mintha nem tudnánk elképzelni más vízforrást, mint a fali csapot. Egy kis összefogással és jobbítási szándékkal talán még életképessé tehetnénk ezeket a forrásokat, és még meg is jelölhetnénk azokat eredeti nevükkel. Már nem sok megőrizni valónk van a múltból, és megtartásuk nem igényelne pénzből ráfordítást, de annál fontosabb lenne az utánunk jövők számára. Ahogy azokat őseinktől kaptuk, akik megőrizték számunkra tiszta, használható állapotukban, ugyanúgy kellene átadnunk utódainknak. Ne próbáljuk, de tegyük meg azt, ami még megtehető!

*Dragovác Márk*

## Majális 2013 - visszatekintő

Egésznapos programmal vártuk a pihenni és szórakozni vágyó pogányi családokat és gyerekeket május elsején, a sportpályán. Kellemes, kora nyári időt kaptunk ajándékba, így a siker már félig garantált volt. Dél előtt a gyerekek a BM Rendőrfőkapitányság szervezésében közlekedési vetélkedőn mutathatták meg, milyen ügyesen bicikliznek, valamint azt, hogy ismerik-e a kerékpáros-közlekedés szabályait. Rengeteg ajándékkal és jó tanáccsal lettek gazdagabbak a motoros, rolles és kerékpáros lurkók. A vetélkedőt irányító rendőrök felhívták a szülők figyelmét arra, hogy a közlekedési szabályokat meg kell tanítani a gyerekeknek, saját biztonságuk érdekében. Ezután a játékos „Nyolcpróba” következett: az állomásokon változatos feladatokat adtunk a gyerekeknek, úgymint: mocsárjárás, terményhordás, malom-játék, szalomozás nemezlabdával, patkódobás, csengős karikán átbújás, és két állomáson anyánapi ajándékot is készíthettek.



Egész nap látogatható volt a „Pogányi fotósok kiállítása” a Nyárfás teraszon. Az itt kiállítók már évek óta szerepelnek a majálison képeikkel, tagjaikból alakult meg a Pogányi Fotóklub is. Délután légvár, arcfestés, trambulín, aszfaltrajz, állatszépségsverseny és pónicikli várta a gyerekeket. A falu közös májuszáját is sikerült néhány próbálkozás után felállítani.



*Fotó: Baracs Dénes*

A felnőttek malom-bajnokságot szerveztek maguknak, néhány baráti társaság bográcsozott, igazi, ráérős hangulat uralkodott estig. Önkéntes segítőinket köszönet illeti: Baliné Saródi Írisz, Beke Livia, Bencsik Éva, Gergelicsné Tóth Csilla, Halmos Anna, Jakab-Koczka Szilvia, Molnár Andrea és Zilahi Lajos. A rendezvény támogatói voltak: Községi Önkormányzat, Ernst család, Mester Zoltán, BIC és a Chio.

*Fejes Andrea*

## Csatornadíj a semmiért?

Jön a nyár és a locsolási szezon. Azoknak, akik a vezetékes hálózatról locsolnak (és vagyunk így néhányan), az után a vízfogyasztás után is meg kell fizetniük a csatornahasználati díjat, ami víz nem is kerül a csatornába.

Ennek megoldására van mód, melyet a SZIGET-VÍZ Kft-től kapott tájékoztatóból tudhatunk meg:

*- Pogány településen a csatornadíj mértékéből igénybe vehető locsolási kedvezmény ügyintézése a következőképpen történik:*

*A locsolási célra felhasznált vízmennyiség mérésére a főmérőt követő fogyasztói vezetékszakasza hiteles mellékmérő beépítése szükséges. A mellékmérő beépítését arra jogosultsággal rendelkező szakember végezheti.*

*A mellékmérő beépítését Társaságunk ügyfélszolgálatára be kell jelenteni.*

*Ezt követően dolgozóink a bejelentéssel érintett ingatlanon leellenőrzik a mérő hitelességét, valamint sorszámozott plombát helyeznek fel. A vízmérő és a plomba adatai rögzítésre kerülnek Társaságunk központi nyilvántartó rendszerében. A plomba felhelyezésének és nyilvántartásba vételének költsége bruttó 1.500 Ft.*

*Az ellenőrzés során Társaságunk dolgozói vizsgálják a mérőbeépítés szakszerűségét, és amennyiben szabálytalanságot, vagy arra utaló jelet észlelnek, a hiba kijavításáig a mellékmérő nem kerül nyilvántartásba vételre, azaz azon időpontig a kedvezmény sem vehető igénybe.*

*A vízmérő ellenőrzésével és plombálásával egyidejűleg a szennyvízelvezetési és -tisztítási szolgáltatási szerződés mellékletét képező megállapodás megkötésére is sor kerül.*

*A locsolási célú vízfelhasználási kedvezmény feltétele, hogy a fogyasztó a mellékvízmérő állását az alábbiakban megjelölt időpontokban Társaságunk ügyfélszolgálatára bejelentse.*

*Bejelentési időpontok: kéthavonta (február, április, június, augusztus, október, december) 25-30-ig terjedő napokon a 06-73/514-015; 06-73/514-014 telefonszámokon.*

*Társaságunk dolgozói évente egy alkalommal, augusztus hónapban tervezett ellenőrző mérőolvasást végeznek, melyhez a feltételeket az érintett fogyasztóknak biztosítani szükséges.*

*Társaságunk jogosult rendkívüli ellenőrzések végrehajtására is.*

*A mellékmérő hitelesítése a fogyasztó feladata.*

**SZIGET-VÍZ Kft. 7900 Szigetvár, Gyár u. 1. 06-73/514-015**



## A Pogányi Menyecskekórus Átányban

A Pogányi Menyecskekórus meghívást kapott Átányba a Csillagfalu Közhazsnú Egyesülettől. Átány Heves megyében, Füzesabonytól 20 kilométerre található, közel 1700 lakosú falu. 2011-ben alapították a Csillagfalu Egyesületet azzal a céllal, hogy egy 24 ha-os területen kialakítsanak egy olyan falut, ahol a Magyarországon élő nemzetiségek építészeti hagyományai alapján az anyaországból ideszállított, megszentelt anyaföldre építenek fel paraszti portákat. Csillagfaluban így 13 nép anyaföldje egyesül, a szó legszorosabb értelmében. E házak autentikusan berendezve, vendégházként várják a látogatókat. Az egyesület első lépésként kiállítás-sorozatot rendezett, melyen már bemutatkozott a szerb, a román és az ukrán kisebbség. 2013. április 21-én nyílt meg a „Horvátország képekben” című kiállítás, melynek megnyitóján a pogányi menyecskek adtak izelítőt baranyai, drávamenti, bunyevác és gradistyei dallamokból. A kiállítás fővédnöke öexcellenciája dr. sc. Gordan Grlic Radman úr, Horvátország Budapesti nagykövete, és a védnöke Hepp Mihály úr, az Országos Horvát Önkormányzat elnöke volt.

*Orovicza Erzsébet*



## „Snaše iz Pogana“ u Átányu

Pjevački zbor „Snaše iz Pogana“ je dobio poziv od neprofitne udruge „Csillagfalu“ u Átány. Selo Átány nalazi se u županiji Heves, 20 kilometara udaljeno od Füzesabonya i ima 1700 stanovnika. 2011. godine je utemeljena udruga „Csillagfalu“ ciljem, da na 24 hektara izgrade jedno selo na osnovi arhitektonske tradicije manjina koji žive u Mađarskoj. Ove kuće su izgrađene na posvećenu zemlju iz matičnih zemalja i autentično su namještene. Udruga kao prvi korak je organizirala seriju izložbe za predstavljanje kulture mađarskih nacionalnosti. 21. travnja 2013. godine je otvorena izložba koja nosi naslov „Hrvatska u slikama“. Na otvaranju izložbe su se predstavile i „Snaše iz Pogana“ sa baranjskim, podravinskim, bunjevačkim i gradišćanskim melodijama. Pokrovitelji izložbe su bili: Dr. Sc. Gordan Grlić Radman veleposlanik Republike Hrvatske u Budimpešti i Mišo Hepp predsjednik Hrvatske državne samouprave.

*Erzsébet Orovicza*

## A falusi életmódot választották

Járva a falut, még mindig találkozhatunk a hajdanvolt állattartás nyomaival. A még meglévő istállók, ólak, górék alkalmasak lennének arra, hogy folytassák tulajdonosaik a régi állattenyésztést. A porták többségénél ezek a feltételek már nincsenek meg. Ezeknek az új családi háznak a tulajdonosai annak idején nem számoltak azzal, hogy valaha saját szükségleteik kielégítésére állattartásba fognak.

Találtunk egy ilyen családi portát a Nyárfás utcában. Tulajdonosaik, Bali Péter és Saródi Írisz, három gyermekükkel 10 éve kerültek falunkba. A modern épület nem rendelkezett gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, de ők ennek ellenére megteremtették a gazdálkodás lehetőségét.

A házörző kutya után a tyúk volt először, melyet udvarukba hoztak. Ezt követte a két kacsa. A cél a saját tojás előállítás volt. Nem szeretik a számozott tojásokat.



*A család a saját készítésű termékeikkel rakja meg a terített asztalt nap mint nap.*

*Fotók: Baracs Dénes*

- Persze ennek a lényege az volt, hogy egészségesen étkezzünk. Autodidakta módon képeztem magam, de annyira érdekelt az állattartás, hogy végül is beiratkoztam az iskolába, és 2012-ben aranykalászos gazda lettem. Szakmailag ez számomra sokat jelentett, annak ellenére, hogy városból jöttem Pogányba - mondja Írisz.

Úgy érzem, hogy Írisz rajongása átragadt a család valamennyi tagjára is. A férj, Péter a gyerekekkel együtt éppen olyan élvezettel vesz részt a gondozásban, mint a feleség. Az állatok szeretetével szinte egyidőben jött a házi kenyér sütése, illetve a tejtermékek előállításának a kíváncsisága is.

- Annyi kecskesajtot képtelen lennék előállítani, amennyire kereslet lenne. A fejlesztéshez persze pénz kellene. A vágyak megvannak. Meglévő kecskéink lehetőséget adnak arra, hogy kísérletezzünk újabb és újabb tejtermékekkel, és ez örömet is okoz - mondja.

Elmondásuk szerint az állattartástól nem szabad megijedni. Az alapoknál és az egyszerű dolgokkal kell kezdeni, mindent meg lehet tanulni, csak az állatokat szeretni kell.



*A tyúkok is mindennapos figyelmet és szeretetet igényelnek.*

Tudni kell, hogy aki állatot tart, annak folyamatosan kell szolgálatban lenni, és reggel, amikor a nap indul, és este, amikor nyugszik, velük kell lenni.

Beborult az ég és megdörrent. Sietni kell az utcasaroknyira lévő kecskéket beterelni a fedezékbe, véget ért a nap és holnap ugyanez folytatódik majd.

*Dragovác Márk*

## Opera előadás német nyelven

A Német Nemzetiségi Önkormányzattal való jó kapcsolatunk egyik példája, hogy idén egy újabb német nyelvű kulturális program megtekintését tették lehetővé iskolásaink számára. A programokra való felhívás is tőlük származik, rendszeresen értesítenek az olyan rendezvényekről, melyek a gyerekek körében is érdeklődésre tarthatnak számot.



Az elmúlt évben a szekszárdi Német Színház német nyelvű előadását néztük meg. Idén, május 7-én pedig a pécsi Kodály Központban, a PTE Művészeti Kar előadásában hallgattuk meg Engelbert Humperdinck Jancsi és Juliska című operáját, szintén német nyelvű előadásban. Az emelt óraszámú német nyelvet tanuló iskolásaink számára nagyszerű lehetőség, hogy ismerkedhetnek az idegen nyelvvel más nyelvi közegben is, nem csak tanórai keretek között. A megértést segítette a közismert, klasszikus mese, illetve a magyar felirat. Szép program, kellemes szórakozás volt.

Köszönjük Pálmáiné Mercz Beátának és Birkenstock Jánosnak, hogy gondoltak ránk, és a Német Nemzetiségi Önkormányzat segítségével finanszírozták a tanulók belépőjét. Pogány Önkormányzata, most is, mint oly sokszor, biztosította a buszt, hogy gyorsan és egyszerűen eljuthassunk a rendezvényre. Köszönet a lehetőségért, a támogatásért!

*Juhászné Koltai Zsuzsanna - igazgató*

## Gyereknapi 2013

Az Önkormányzat az Óvoda-iskolával együtt rendezi meg a pogányi „Gyermeknapot”, ebben az évben is.

Változatos, sokszínű programmal várjuk a falu apraját-nagyját és a családokat:

- „Szabadítsuk ki a királylányt” elnevezésű játékos kalandtúrát (ahol minden résztvevő sok-sok ajándékot nyerhet!),
- a DDNP munkatársainak „zöld óráját”,
- a Hangoló Zenés Gyermekszínház produkcióját,
- tűzoltóautó megtekintését,
- lufi-fújó versenyt és
- arcfestést kínálunk minden gyereknek!

Támogatóink: Községi Önkormányzat, Ernszt család, Mátis Zsolt, Mester Zoltán, Nagy család, BIC és a Chio.

Időpont: 2013. május 25. szombat 15 óra.

Helyszín: sportpálya, esőhelyszín: iskola.

Minden program ingyenes!

Szeretettel várjuk a Gyerekeket és a Családokat!

## Falutakarítás 2013

A Magyar Közút Nonprofit Zrt. szeméthyűjtési felhívására, amelyet a „Föld Napja” alkalmából hirdetett, falunk idén is jelentkezett. A pogányi általános iskolásokkal, a Majálist követő napon szedtük a szemetet a sportpályán és annak környékén. Falugondnokaink pedig egész évben teszik ezt: a buszmegállókban, a játszótéren, az árkokból gyűjtik az általunk eldobott ezt-azt. A szép, rendezett, tiszta falukép mindegyikünk érdeke! Kérjük a kedves Lakókat, hogy fokozottan ügyeljenek közvetlen környezetük tisztaságára, és ha szükséges, figyelmeztessék azokat, akik nem ezt teszik!

## HIRDETÉS

**Női, férfi és gyermekfodrász házhoz megy!**

Zejda Viktória 0620/3 432-006

**Fűnyírás, kertrendezés!**

Ifj. Bozsánovics Mihály, 7666 Pogány, Petőfi Sándor utca 29.

Tel: +3620/474-4054 este 18.00-tól-20.30-ig

E-mail cím: bozsanovics90@freemail.hu

**Suzuki Maruti eladó**

76e km-rel, érvényes műszakival, 4 új nyári és 4 új téli gumival, új ülészetekkel. Fogyasztása 5-6 l/100km, az adója 4 eFt/év.



Van hozzá egy szállítható ponyvás garázs is. Garázzsal együtt 210eFt, anélkül 200 eFt.

Érdeklődni:  
Röder Attila,  
20-9517333

## Gyűjtsünk szelektíven otthon!

Ha „tudományosan” szeretnénk meghatározni a szelektív gyűjtés fogalmát, akkor az talán így szólna: „szelektív gyűjtésnek nevezzük azt a folyamatot, amikor valaki a háztartásban keletkező, számára már felesleges, de hasznosítható anyagokat külön gyűjti, és megfelelő módon adja tovább hasznosításra, ipari feldolgozásra.”

Kevésbé tudományosan: a sárga műanyag zsákokba gyűjtsd össze a papírt, a műanyag csomagoló anyagokat, a fém üdítő- és sörös dobozokat, mindezeket kiöblítve, tisztán. Aztán tedd ki a megadott időpontban, hogy begyűjthessék!

Igen öröndetesnek tartom, hogy azokon a bizonyos keddi reggeleken, amikor a BOKOM Kft. autója a településünk utcáit járja, a porták többsége előtt van kitéve sárga zsák.

Láthatóan egyre többen ismerik fel, hogy az az - egyébként senkit meg nem erőltető plusz - odafigyelés a hulladék megfelelő elhelyezésére, összességében milyen mennyiségű hasznosítható anyagot eredményez, amely így nem a hulladéklerakóban végzi. Nemrégiben alkalmam volt megnézni azt a válogatóművet, amelybe a gyűjtőautók beszállítják a szelektíven gyűjtött hulladékaikat. A zsákok tartalma a válogató asztalra kerül, amely mellett 6-8 ember végzi a válogatást. Szomorú volt azonban látni, hogy mi mindent tesznek a zsákokba lelketlen emberek, amiket az ott dolgozók kézzel válogatnak ki a hasznosítható hulladékok közül! Talán egy válogatóasztal mellett ledolgozott műszak után ezek az emberek is kimosnák a tejfölös dobozt, mielőtt a sárga zsákba teszik.

Pogányban a Mecsek-Dráva Hulladékgazdálkodási Projekt keretében hamarosan (még ebben az évben) hulladékgyűjtő szigetet alakítanak ki. Itt lehetőség nyílik majd a papír és a műanyag mellett az üveg gyűjtésére is. Ez a házhoz menő gyűjtést nem érinti, azt továbbra is fenntartják.

Megemlítendő és dicséretes azok környezettudatos gondolkodása is, akik a kerti hulladékaikat komposztálják, vagy a zöldhulladék járattal küldik a komposzt telepre. A hulladék ebben az esetben is hasznosul, hiszen a jó minőségű komposzt felhasználható a kertekben.

Írásomnak az volt az egyik célja, hogy tájékoztassam mindazokat, akik még nem építették be mindennapjaikba a hulladékaik szelektív gyűjtését, bízva abban, hogy hamarosan ők is megteszik a kezdő lépéseket. A másik pedig, hogy bíztassam a már környezettudatosan gondolkodókat, hogy lássák, egyre többen leszünk, akiknek fontos az, hogy saját magunk is tegyünk a környezetünk védelméért érdekében.

*Juhász Zoltán*

*Idén a következő időpontokban lesz szelektív hulladékszállítás:*

*Május 21*

*Június 4, 18*

*Július 2, 16, 30*

*Augusztus 13, 27*

*Szeptember 10, 24*

*Október 8, 22*

*November 5, 19*

*December 3, 17, 31*

## Egyesületi horgászverseny

Örömmel értesítjük a Tavaszi HE tisztelt tagságát, hogy május 25-én, immár a több éves tradícióknak megfelelően, egyesületi horgászversenyt szervezünk. A versenyben való részvétel feltétele, hogy az 500.-Ft-os nevezési és egyben ebédjegyet megváltsa a nevező horgásztárs, és ezt az összeget legkésőbb 2013. május 23-ig befizesse a szolgálatos halórnel.

A verseny menete:

- 7.00 óra: gyülekezés és sorsolás a halórháznál
- 7.45 óra: etetés megkezdése (kongatás jelzi)
- 8.00 óra: horgászat megkezdése (kongatás jelzi)
- 11.00 óra: a verseny vége és a mérlegelés kezdete (kongatás)
- 12.00 óra: eredményhirdetés, ebéd a pihenőpark színpadánál.

A horgászverseny szabályai:

Mindenki egyszerre 1, azaz egy bottal, azon 1, azaz egy horoggal horgászhat, a módszer tetszőleges, lehet úszós vagy fenekező. A verseny teljes ideje alatt a kifogott halakat élve kell tartani. A verseny tisztasága érdekében csak a kisorsolt és sorszám szerint regisztrált helyüket foglalhatják el a benevezett résztvevők, ennek értelmében, aki a sorsoláson kihúzott számával nem azonos állásban horgászik, az automatikusan kizárja magát a mérlegelésből és egyben az értékelésből is. Kérünk mindenkit, hogy a verseny végeztével a helykitűző karókat és a hozzá tartozó sorszámaikat a halórházhoz hozzák vissza!

Díjazás:

Az első három helyezett érmet és elismerő oklevelet kap, valamint a győztes megkapja az ALEXANDRA vándorkupát és plusz egy kísérő serleget.

Ezen felül:

I.helyezett: 10.000.-Ft-os Alexandra utalvány+horgász ajándék

II.helyezett: 7.000.-Ft-os Alexandra utalvány+horgász ajándék

III.helyezett: 5.000.-Ft-os Alexandra utalvány+horgász ajándék.

## Gyermek horgászverseny

2013. június 1-én 10-12 óra között a pogányi horgásztavon versenyt rendez a Horgász Egyesület. Jelentkezni lehet 2013. május 25-ig a halórnel személyesen vagy a 72/425-041-es telefonszámon. A versennyel kapcsolatos részletes felvilágosítás is itt kapható.

## Horgásztábor 2013

Hagyományos módon idén is megrendezésre kerül az önkormányzati Gyermek Horgásztábor, amely július 22. (hétfő) és július 26. (péntek) között várja a horgászni vágyó gyerekeket és ifjakat. Jelentkezni 8 éves kortól 14 éves korig lehet Fejes Andreánál személyesen, vagy a 06-20/430-7117-es telefonszámon. A tábor díja: 7000 Ft. A horgászathoz szükséges gyermek horgászjegyet a Horgász Egyesületnél (a Halórházban) válthatják ki azok, akik kedvet kaptak a táborban való részvételre.

Az érdeklődőket sok szeretettel várjuk 2013. július 15-én (hétfőn) 18 órakor a Faluházban, ahol ismertetjük a részletes programot. A tábort vezeti: Sipos István.

## Halászléfőző verseny 2013

Hagyományteremtő céllal rendezi meg közösen, idén először, a Tavaszi Horgászegyesület és a Községi Önkormányzat a „Pogányi Halászléfőző Versenyt”. Háromfős csapatok jelentkezését várjuk, minden induló csapatnak 6 kg élő halat biztosítunk, és két tál készíttetéssel lehet nevezni. A kijelölt tűzrakóhelyeken fa és gázégő használata is megengedett. A csapatoknak, a verseny napján, déli 12 óráig kell elkészülniük a halászlével. Időpont: 2013. július 6. szombat, 8 óra. Helyszín: tópart. Jelentkezési határidő: 2013. július 1, horgászegyesületi tagoknak a halórházban, nem tagoknak Fejes Andreánál személyesen, vagy a 20-430-7117-es telefonszámon. Szeretettel várunk mindenkit, aki szeret főzni!

## Német rovat

A „Régi Tavaszi Hagyományok Csokra” elnevezésű rendezvénysorozat keretében 2013. április 30-án májusfát állítottunk Hesz Csilla udvarában. A tavalyihoz hasonlóan szép rendezvény a Pogányi Német Nemzetiségi Egyesület szervezésében zajlott le. Az eseményen részt vevők a másnapi majálison is segítettek a sportpályán a „Falu Májusfája” felállításánál.

*Birkenstock János*

Im Program „Alte Poganer Frühlingsbräuche” war die zweite Station das „Maibaum aufstellen”. Wie auch im vergangenen Jahr war die Veranstaltung im Hof bei Csilla Hesz. Die Organisation und Abwicklung leitete der Poganer Ungarndeutscher Verein. Die Teilnehmer halfen auch am 1-sten Mai beim „Dorf-Maibaum” aufstellen.

*Hans Birkenstock*

## Eszter

Az Eszter könyve című ószövetségi irat egy perzsiai zsidó lány történetét mondja el. A lánynak az elbeszélés szerint Hadassza volt a neve, de már akkor is fennállt az a szokás, hogy a zsidók a héber nevükön kívül annak az országnak a nyelvéből való nevet is viseltek, amelyben laktak. Hadassza a csillag jelentésű Eszter nevet kapta. A gyönyörű zsidó leány I. Xerxész perzsa király udvarába került, és királynői koronát is kapott. Eszter a maga kiváltságos helyzetét népe javára fordította, mert amikor a perzsa nagyvezér, Ámán elhatározta, hogy a perzsa birodalomban élő zsidóságot kiirtja, ő volt az, ki a nagyvezér megbuktatását és a kegyetlen terv eljöttét kieszközte. Esztert a név csillag jelentése, a királynői korona és az, hogy egy nép megmentője, Szűz Mária alakjához tette hasonlóvá, és így az egyház szentjei közé került.

Az emlékére szentelt napnak, május 24-ének, minden keresztény nemzet körében vannak névnapi ünnepeltjei.

*L. E.*

Kiadja a Pogányért Alapítvány, 7666 Pogány, Széchenyi u. 12.

Adószám: 18323643-1-02 email: poganyihirek@gmail.com

Főszerkesztő Dragovác Márk, email: dragovacmark@gmail.com

Megjelenik 400 pld-ban, időszaki kiadványként.

Nyomtatja és terjeszti a Pogányi Önkormányzat,  
7666 Pogány, Széchenyi u. 12.